

DE - Wichtig!

1. DIESES PRODUKT DARF NUR AUF GLATTEN UND EBENEN OBERFLÄCHEN ANGEBRACHT WERDEN.
2. Vergewissern Sie sich, dass der zum Anbringen vorgesehene Wandbereich sauber, trocken und absolut fettfrei ist.
3. Drücken Sie die Hebel an den Seiten nach unten um die Gleichgewichtsstütze auf der Oberfläche zu fixieren.
4. Zum Lösen der Stütze klappen Sie die Hebel nach oben. Bei Bedarf ziehen sie an den kleinen Laschen am Saugnapf.

Reinigen Sie die Oberfläche und lassen Sie die Oberfläche vor dem Anbringen erst trocknen. Die Unterseite (Saugfläche) des Saugnapfs muss ebenfalls 100%-ig sauber sein.

Achtung! Der Griff ist lediglich als Gleichgewichtsstütze geeignet. Er darf auf keinen Fall mit dem gesamten Körpergewicht belastet werden. Überprüfen Sie den Sitz des Griffes vor jeder Benutzung und befestigen Sie ihn gegebenenfalls neu.

EN - Important!

1. THIS ITEM SHOULD BE APPLIED TO SMOOTH FLAT SURFACES ONLY.
2. Make sure that the area on which you wish to fix your suction pad is clean dry and absolutely grease-free.
3. Press the levers on the sides down to fix the balance support to the surface.
4. To release the support, fold the levers upwards. If necessary, pull on the small tabs on the suction cup.

Clean the surface and allow it to dry before mounting. The bottom (suction surface) of the suction pad must also be absolutely clean. **Attention!** The handle is only intended to help keep your balance. It must under no circumstances be used to support the total body weight. Check the seating of the handle before each use and re-fix if necessary.

FR - Avis Important!

1. IL N'EST RECOMMANDÉ D'INSTALLER CET ARTICLE QUE SUR DES SURFACES LISSES ET PLANES.
2. Assurez-vous que la partie du mur destinée au montage est propre, sèche et totalement exempte de graisse.
3. Poussez les leviers sur les côtés vers le bas pour fixer le support d'équilibre sur la surface.
4. Pour libérer le support, rabattez les leviers vers le haut. Si nécessaire, tirez sur les petites languettes de la ventouse.

Nettoyez la surface et laissez d'abord sécher cette dernière avant d'effectuer le montage. La face inférieure (surface d'aspiration) de la ventouse doit également être rigoureusement propre. **Attention!** La poignée ne peut servir qu'au maintien de l'équilibre. Elle ne peut en aucune circonstance supporter l'intégralité du poids du corps. Veuillez vérifier l'assise de la poignée avant toute utilisation et fixez-la une nouvelle fois si nécessaire.

NL - Belangrijk!

1. GELIEVE DIT PRODUKT ALLEEN MAAR OP GLADDE, EFFEN OPPERVLAKTEN AANBRENGEN.
2. Vergewis u ervan dat het wandgedeelte waar u de zuignap aan wilt brengen, droog en absoluut vetvrij is.
3. Druk de hendels aan de zijanten naar beneden om de balanssteun aan het oppervlak te bevestigen.
4. Klap de hendels omhoog om de steun los te maken. Trek indien nodig aan de lipjes van de zuignap.

Reinig het oppervlak en laat het oppervlak eerst drogen voordat u de zuignap aanbrengt. De onderkant (zuigvlak) van de zuignap moet eveneens 100% schoon zijn. **Let op!** De greep is uitsluitend bedoeld als steun om het evenwicht te behouden. Deze mag in geen geval met het totale lichaamsgewicht worden belast. Controleer voor gebruik altijd of de greep stevig vastzit en bevestig deze indien nodig opnieuw.

IT - Importante!

1. QUESTO PRODOTTO VA APPLICATO UNICAMENTE SU SUPERFICI LISCE E PIANE.
2. Accertarsi che la parte di parete interessata sia pulita, asciutta e assolutamente sgrassata.
3. Premere le leve laterali verso il basso per fissare il supporto del bilanciamento alla superficie.
4. Per sganciare il supporto, ripiegare le leve verso l'alto. Se necessario, tirare le linguette della ventosa.

Pulire la superficie e farla asciugare completamente. Pure la parte interna della ventosa (superficie della ventosa) deve essere pulita al 100%. **Attenzione!** La maniglia serve esclusivamente quale ausilio per l'equilibrio. In nessun caso può venir caricata con tutto il peso del corpo. Prima di ogni uso va controllata e all'occorrenza fissata nuovamente.

ES - ¡importante!

1. ESTE PRODUCTO DEBE SER INSTALADO SOLAMENTE SOBRE SUPERFICIES PLANAS LISAS.
2. Asegúrese de que el área de la pared en que esté prevista la colocación esté limpia, seca y absolutamente libre de grasa.
3. Presione las palancas laterales hacia abajo para fijar el soporte de la balanza a la superficie.
4. Para soltar el soporte, pliegue las palancas hacia arriba. Si es necesario, tire de las pequeñas pestañas de la ventosa.

Limpie la superficie y dejela secar antes de proceder a colocar la ventosa. El lado inferior (superficie de aspiración) de la ventosa deberá estar asimismo absolutamente limpio.

¡Atención! El asa es únicamente apta como sujeción para equilibrarse. En ningún caso debiera cargarse con todo el peso del cuerpo. Antes de cada utilización compruebe la posición y firmeza del asa y en caso necesario afirmela nuevamente.

CZ - Důležité!

1. TENTO VÝROBEK SE SMÍ UMÍSTIT POUZE NA HLADKÉM A ROVNÉM POVRCHU.
2. Ujistěte se, že úsek stěny určený k umístění je čistý, suchý a není mastný.
3. Stiskněte páčky na bocích dolů, aby se podpěra váhy připevnila k povrchu.
4. Chcete-li podpěru uvolnit, sklopte páčky směrem nahoru. V případě potřeby zatáhněte za malé výstupky na přísavce.

Vyčistěte povrch a před umístěním nechejte povrch nejprve oschnout. Spodní strana (sací plocha) přísavky musí být rovněž 100% čistá. **Pozor!** Madlo je vhodné pouze jako opora pro udržení rovnováhy. Nesmí se v žádném případě zatěžovat celou váhou těla. Zkontrolujte upevnění madla před každým použitím a případně ho umístěte znovu.

SK - Dôležité!

1. TENTO PRODUKT SA MÔŽE UPEVNIŤ LEN NA HLADKÉ A ROVNÉ POVRCHY.
2. Ubezpečte sa, že miesto na stene, kam chcete produkt upevniť, je čisté, suché a absolútne odmastené.
3. Stlačte páčky po stranách nadol, aby ste podporu váh pripevnili k povrchu.
4. Ak chcete podporu uvoľniť, sklopte páčky smerom nahor. V prípade potreby zatiahnite za malé výstupky na prísavke.

Vyčistite povrch a pred upevnením ho nechajte najskôr uschnúť. Vnútorňa strana (sacia plocha) prísavky musí byť tiež 100% čistá. **Pozor!** Rukoväť je vhodná len ako opora rovnováhy. V žiadnom prípade ju nezaťažujte celou váhou tela. Pred každým použitím skontrolujte upevnenie rukoväte a v prípade potreby ju nanovo upevnite.

PL - Ważne!

1. PRODUKT TEN MOŻE BYĆ STOSOWANY WYŁĄCZNIE NA GŁADKICH I RÓWNYCH POWIERZCHNIACH MOGĄ BYĆ PRZYCZEPIONE.
2. upewnij się, że obszar ściany przeznaczony do montażu jest czysty, jest suchy i całkowicie wolny od tłuszczu.
3. Naciśnij dźwignię po bokach w dół, aby przymocować wspornik wagi do powierzchni.
4. Aby zwolnić wspornik, odchyl dźwignię do góry. W razie potrzeby pociągnij małe wypustki na przysawce.

Przed aplikacją należy oczyścić powierzchnię i pozostawić ją do wyschnięcia. Spód (powierzchnia przysawki) przysawki musi być również w 100% czysty. **Uwaga!** Rączka nadaje się tylko jako podpora równowagi. W żadnym wypadku uchwyt nie może być obciążony całym ciężarem ciała. Przed każdym użyciem należy sprawdzić dopasowanie uchwytu i w razie potrzeby zamocować go ponownie.

FI - Tärkeää!

1. TÄTÄ TUOTETTA SAA LEVITTÄÄ VAIN SILEILLE JA TASAISILLE PINNOILLE.
2. Varmista, että levitykseen tarkoitettu seinäalue on puhdas, kuiva ja täysin rasvaton.
3. Paina sivuilla olevia vipuja alaspäin kiinnittäaksesi tasapainotuen pintaan.
4. Vapauta tuki taivuttamalla vivut ylöspäin. Vedä tarvittaessa imukupin pienistä kielekkeistä. Puhdista pinta ja anna sen kuivua ennen levittämistä. Myös imukupin alapuolen (imupinnan) on oltava 100 % puhdas. **Huomio!** Kahva soveltuu vain tueksi. Sitä ei saa missään tapauksessa kuormittaa koko kehon painolla. Tarkista kahvan istuvuus ennen jokaista käyttökertaa ja kiinnitä se tarvittaessa uudelleen.

SV - Viktigt!

1. DENNA PRODUKT FÅR ENDAST ANVÄNDAS PÅ SLÅTA OCH PLANA YTOR.
2. Se till att väggområdet som är avsett för applicering är rent, torrt och absolut fettfritt.
3. Tryck ned spakarna på sidorna för att fixera balansstödet mot underlaget.
4. Fäll spakarna uppåt för att lossa stödet. Dra vid behov i de små flikarna på sugkoppen. Rengör ytan och låt ytan torka innan du applicerar. Sugkoppens undersida (sugyta) måste också vara 100 % ren. **Uppmärksamhet!** Handtaget är endast lämpligt som stöd. Det får under inga omständigheter belastas med hela kroppsvikten. Kontrollera handtagets passform före varje användning och fäst det på nytt om det behövs.

NO - Viktigt!

1. DETTE PRODUKTET MÅ BARE BRUKES PÅ GLATTE OG FLATE OVERFLATER.
2. Forsikre deg om at veggområdet som skal påføres er rent, tørt og helt fritt for fett.
3. Trykk spakene på sidene nedover for å feste balansestøtten til underlaget.
4. For å løse støtten brettet du spakene oppover. Trekk om nødvendig i de små tappene på sugekoppen.

Rengjør overflaten og la den tørke før påføring. Undersiden (sugeflaten) på sugekoppen må også være 100 % ren.

OBSE! Håndtaket er kun egnet som støtte. Det må ikke under noen omstendigheter belastes med hele kroppsvekten. Kontroller håndtakets passform før hver bruk og fest det om nødvendig.

DK - Vigtigt!

1. DETTE PRODUKT MÅ KUN ANVENDES PÅ GLATTE OG PLANE OVERFLADER.
2. Sørg for, at det område af væggen, der skal beklædes med produktet, er rent, tørt og absolutt absolutt fri for fedt.
3. Tryk håndtagene på siderne ned for at fastgøre balancestøtten til underlaget.
4. Fold håndtagene opad for at løsne støtten. Træk om nødvendigt i de små tapper på sugekoppen.

Rengør overfladen, og lad den tørre, før den påføres. Sugkoppens underside (sugeflade) skal også være 100 % ren. **Opmærksomhed!** Håndtaget er kun velegnet som støtte til at holde balancen. Det må under ingen omstændigheder belastes med hele kropsvægten. Kontroller, om håndtaget sidder rigtigt før hver brug, og sæt det om nødvendigt på igen.

HU - Fontos!

1. EZT A TERMÉKET CSAK SIMA ÉS EGYENLETES FELÜLETEKRE SZABAD FELVINNI.
2. Győződjön meg arról, hogy a felszerelésre szánt falfelület tiszta, száraz és teljesen zsírmentes.
3. Nyomja lefelé az oldalsó karokat, hogy a mérlegtartót a felülethez rögzítse.
4. Hajtsa felfelé a karokat a támasz oldásához. Szükség esetén húzza meg a tapadókorongon lévő kis füleket.

A rögzítés előtt tisztítsa meg a felületet, és hagyja megszáradni. A tapadókorong aljának (tapadófelületének) is 100%-ban tisztának kell lennie. **Vigyázat!** A fogantyú csak egyensúlytartóként alkalmas. Semmiképpen sem szabad a teljes testsúlyával terhelni. Minden használat előtt ellenőrizze a fogantyú illeszkedését, és szükség esetén rögzítse újra.



Hangzhou Royal Craft Import and Export CO., LTD
Room 2403-2404, Silver Flying Building, 1505 Bin Shen Road, Hang Zhou, China



M/s CMC Medical Devices & Drugs S.L.
C/ Horacio Lengo N° 18, CP 29006, Málaga, Spain
Tel.: +34 951214054
Fax.: +34 952330100

116112

Imported by / Vertrieben durch GHZ Matra AG
Max-Volmer-Str. 14, 40724 Hilden (Germany)
service@ghz-matra.de

